



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 10. 2014
COM(2014) 627 final

2014/0291 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať k prijatiu zmien kódexu programu rozšírených prehliadok z roku 2011 v rámci Medzinárodnej námornej organizácie počas 94. zasadnutia Výboru pre námornú bezpečnosť

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. ÚVOD

- 1.1. Tento návrh Komisie sa týka stanovenia pozície, ktorú má Únia zaujať na 94. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (*Maritime Safety Committee*, MSC) Medzinárodnej námornej organizácie (*International Maritime Organisation*, IMO) k zmenám kódexu rozšíreného programu prehliadok z roku 2011, ktoré sú opísané ďalej v texte.
- 1.2. V schéme IMO na posudzovanie stavu (*Condition Assessment Scheme*, CAS) sa stanovuje rámec pre dôslednejšie inšpekcie lodí starších než 15 rokov. Spôsob vykonávania týchto dôslednejších inšpekcií sa podrobne uvádza v rozšírenom programe inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov alebo rozšírenom programe prehliadok (*Enhanced Survey Programme*, ESP). Keďže CAS používa ESP na plnenie svojho cieľa, uvádza ho ako nástroj vykonávania dôslednejších inšpekcií. Účelom predmetných zmien kódexu ESP je zosúladiť ho so súčasnou praxou Medzinárodného združenia klasifikačných spoločností (*International Association of Classification Societies*, IACS) a súčasne sa nimi umožňuje, aby hydrostatické skúšky nádrží vykonávala za určitých okolností pod vedením kapitána posádka lode, namiesto toho, aby sa takéto skúšky vykonávali za prítomnosti inšpektora.
- 1.3. Ide o zmeny uvedené v prílohe 22 k správe MSC 93/22/Add.3. V odseku 10.8 správy z 93. zasadnutia výboru MSC (MSC 93/22) sa uvádza, že budú prijaté na 94. zasadnutí výboru MSC.

2. PRIJATIE ZMIEN VYKONANÝCH ORGANIZÁCIOU IMO

2.1. Prijatie zmien kódexu rozšíreného programu prehliadok z roku 2011

Tieto zmeny schválil Výbor pre námornú bezpečnosť na svojom 93. zasadnutí, ktoré sa konalo 14. – 23. mája 2014, a na prijatie budú predložené na jeho 94. zasadnutí, ktoré sa bude konať 17. – 21. novembra 2014.

2.2. Schválenie a nadobudnutie účinnosti

Keď tento výbor schváli a prijme uvedené zmeny, predloží ich príslušným zmluvným stranám, aby vyjadrili svoj súhlas s tým, že budú nimi viazané.

3. PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY EÚ A PRÁVOMOC EÚ

3.1. Zmeny kódexu rozšíreného programu prehliadok z roku 2011

Cieľom nariadenia (EÚ) č. 530/2012¹ o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom je zaviesť schému, podľa ktorej sa na ropné tankery s jednoduchým trupom budú uplatňovať konštrukčné požiadavky na dvojité alebo ekvivalentný trup dohovoru MARPOL 73/78 v zmysle článku 3 daného nariadenia, a zakázať používanie ropných tankerov s jednoduchým trupom na účely prepravy ťažkých olejov do prístavov alebo z prístavov členských štátov.

¹ Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 3.

Podľa tohto nariadenia je povinné uplatňovať schému IMO na posudzovanie stavu na ropné tankery s jednoduchým trupom staršie než 15 rokov. Podľa článku 5 musia byť takéto tankery v súlade so schémou posudzovania stavu, ktorá je v článku 6 vymedzená ako schéma posudzovania stavu prijatá rezolúciou MEPC 94(46) z 27. apríla 2001, zmenenou rezolúciou MEPC 99(48) z 11. októbra 2002 a rezolúciou MEPC 112(50) zo 4. decembra 2003. Spôsob vykonávania tohto dôslednejšieho posudzovania sa podrobne uvádza v rozšírenom programe inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov alebo rozšírenom programe prehliadok (ESP). Keďže CAS používa ESP ako nástroj na dosiahnutie svojho cieľa, všetky zmeny ESP sú priamo a automaticky uplatniteľné prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 530/2012.

Z toho vyplýva, že zmeny, ktoré sa majú prijať na 94. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť a ktorými by sa zaviedli zmeny kódexu rozšíreného programu prehliadok, by prostredníctvom uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 530/2012 mali vplyv na právne predpisy EÚ.

3.2. Zhrnutie

Na základe uvedených príslušných právnych predpisov EÚ zastáva Komisia názor, že prijatie uvedených zmien, ktoré sa očakáva na 94. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť, patrí do výlučnej právomoci EÚ, ktorú Únia nadobudla podľa článku 3 ods. 2 ZFEÚ, vzhľadom na to, že prijatie týchto medzinárodných nástrojov môže mať vplyv na spoločné pravidlá.

Napriek tomu, že Únia nie je členom IMO, v súlade s konsolidovanou judikatúrou členské štáty nie sú oprávnené prevziať povinnosti, ktoré môžu mať vplyv na právne predpisy EÚ stanovené na dosiahnutie cieľov zmlúv, pokiaľ na to nezískajú oprávnenie na základe rozhodnutia Rady.

4. ZÁVER

Komisia preto predkladá návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v súvislosti so zmenami uvedenými v odsekoch 1.2 až 1.3, ktoré sa majú prijať na 94. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať k prijatiu zmien kódexu programu rozšírených prehliadok z roku 2011 v rámci Medzinárodnej námornej organizácie počas 94. zasadnutia Výboru pre námornú bezpečnosť

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 a článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Opatrenia Európskej únie v odvetví námornej dopravy by mali byť zamerané na zlepšenie námornej bezpečnosti.
- (2) Výbor pre námornú bezpečnosť IMO schválil na svojom 93. zasadnutí zmeny kódexu rozšíreného programu prehliadok z roku 2011. Očakáva sa, že Výbor pre námornú bezpečnosť prijme tieto zmeny na svojom 94. zasadnutí, ktoré sa bude konať v novembri 2014.
- (3) Zmeny kódexu rozšíreného programu prehliadok (ESP) z roku 2011 ho zosúladujú s praxou klasifikačných spoločností a súčasne sa nimi umožňuje, aby hydrostatické skúšky nádrží vykonávala za určitých okolností pod vedením kapitána posádka lode, namiesto toho, aby sa takéto skúšky vykonávali za prítomnosti inšpektora.
- (4) Podľa článkov 5 a 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012² sa schéma IMO na posudzovanie stavu musí povinne uplatňovať na ropné tankery s jednoduchým trupom staršie než 15 rokov. Spôsob vykonávania týchto dôsledných posúdení sa uvádza v rozšírenom programe inšpekcií v rámci prehliadok lodí na hromadný náklad a ropných tankerov alebo rozšírenom programe prehliadok (ESP). Keďže CAS používa ESP ako nástroj na dosiahnutie svojho cieľa, všetky zmeny ESP sú automaticky uplatniteľné prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 530/2012.
- (5) Únia nie je členom organizácie IMO ani zmluvnou stranou predmetných dohovorov a kódexov. Preto je nevyhnutné, aby Rada oprávnila členské štáty na vyjadrenie pozície Únie a na vyjadrenie súhlasu s tým, že budú týmito zmenami viazané,

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom. (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 3).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozíciu Únie na 94. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť IMO bude predstavovať súhlas s prijatím zmien kódexu rozšíreného programu prehliadok z roku 2011 uvedených v prílohe 22 k dokumentu IMO MSC 93/22/Add.3.
2. Členské štáty, ktoré sú členmi IMO, vyjadria pozíciu Únie uvedenú v odseku 1 konajúc spoločne v záujme Únie.
3. Formálne a menej podstatné zmeny tejto pozície možno dohodnúť bez toho, aby bola potrebná jej zmena.

Článok 2

V záujme Únie sa členské štáty týmto oprávňujú na poskytnutie svojho súhlasu s tým, že budú viazané zmenami uvedenými v článku 1 ods. 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*